

BOEAT DJIT PO

HARGA ABONNEMENT:
Boeat Indonesia per boelan f. 1.50
Boeat Loear Indonesia per kwartaal f. 6.—
Pembayaran dimoeka.
Diterbitkan oleh Kongsi Djit-Po

Directeur ONG LHEE SOEL
Kantoor Gang Tengah No. 52, Telf. 125
Semarang.

HARGA ADVERTENTIE:
Per regel galjard f. 0.40
Sekali moat sedikitnja f. 2.50
Pembayaran dimoeka.
Type Drukk. Hap Sing Kongsi

LEMBARAN

SENEN WAGE 11 DECEMBER 1933—24 TJAP GWEE 2484, TAON KA XXXI No 277.— TERBIT 1½ LEMBAR.

KA-SATOE

KASOEDAHAN POLITIEK JAPAN DI AZIE DALEM ARTIAN ECONOMIE.

Oleh: JOHN. E. ORCHARD.

(Associate Prof. of Economic Geography, Columbia University)

(*)

VII

Sekalipoen di Tiongkok, ka hormatan besar boeat Japan poen ada diendoek sekali dengn adanja itoe kekalahan jang Tiongkok soeda alamken dalem tangan nja brapa taon doeloan. Stude ten Tiongkok sadjoemlah besar soeda menodjoe ka Japan boeat beladjar di roemah-roemah sekola dan pabrik-fabrik.

Semoea ini poedjan rajat ada briken satoe dasar jang menje ngenk boeat dapat pimpinan politik dan bisa dengan gampang ditodjoeken boeat dapat satoe preferentie goena barang-barang Japan toerutama sebab negri-negri di Azie poen ampir sama tape dan merasa tida seneng faisal marikapoena kadoedoeken econo mie jang mengandel pada doenia Barat sebab marika itoe semoea ada bersifat desekan politik dari Europa. Sabotoelnja, berdoea Tiongkok dan India, boleh djadi lantaran terseroeng oleh tjonto nja sukses jang didapat oleh Ja pan, telah tentang doenia Barat setjara terang itoe waktoe, betoel boekan dengan goenakan tenaga sendjata, tapi dengan djalan pe njerangan dagang.

Di Tiongkok satoe pemboycot tan economie terhadap barang2 Amerika soeda dimoelai dalem boelan Mei 1905 sebagai satoe protest terhadap didjalankennja itoe Chinese Exclusion Act; dan dalem boelan Agustus ini taon djoega, pemboycottan pertama terhadap Inggris soeda didjalan ken di India. Boleh dibilang am pir tida ada begitoe banyak hal hal jang dikoeempoel djadi satoe jang lebih menjenengken oentoek pengloesan pertiagaan dagang.

Tapi sagra djoega ada terda pet alean satoe sangsiken, apa tah Japan boeat berboeat sebagai penoeloengnja Tiongkok. Oleh itoe Verdrag Portsmouth, jang di teeken pada 15 September 1905 Rusland soeda dipaksa boeat menjerang sebagian besar dari iapoenna kaentoengan di Man churia. Marika itoe soeda diover boekan pada Tiongkok tapi ka Japan. Di Azie lantas timboel itoe perasa'an koerang seneng, dan kagoembira'an jang soeda diendoek pada fihak jang me nang dengan sagra berobah djadi katjoeira'an. Japan lantas diang gep sebagai satoe negri Barat laen jang diperlengkep' dengan ka

keoatan masin dari Barat dan ter seroeng oleh seroepa akal-akal imperialistis jang koutati, tapi lebih berbahaja sebab ada serba dekat.

Itoe papperangan doenia soeda briken pada Japan satoe kans laen jang lebih besar boeat da petken berdoea pimpinan politik dan economie di Azie. Import-Import dari Europa dan Amerika soeda diperwatesken atawa di koerangin ampir seanteronja, dan boeat selamanja itoe perang, Japan telah dapat monopolie pe noeh boeat pertiaga'an di Azie dan Lamyang.

Tapi dalem ini pakerdja'an jang begitoe terboeroe boeat pe noehken pesenan iapoenna soeda gar-soedagar soeda goenakan metode jang tjoept sekali. Per hatian jang koerang menjoekepi soeda dibriken pada kwaliteit dan kaharga'anna satoe nama kahormatan dalem pertiaga'an barang barang kaleoran pabrik pabrik Japan telah dianggep se bagi barang jang berkwaliteit rendah, satoe nama jang selama itoe waktoe soeda digoenakan dalem pemboycottan Tiongkok boeat toerutama kasi nama pada hasil pembikinan Japan. Di wak toe brenti perang doenia, pasar2 pemakan barang sebagian besar soeda kombali lagi pada pabrik2 di Europa dan Amerika. Japan di taon 1918 soeda disediaken 47 percent dari import Tiongkok; di taon 1921 iapoenna bagian soeda dikoeurangi sampe djadi 26 percent, kira-kira percentage jang disediaken boeat taon 1914.

Japan djoega soeda bikin ilang kapertjaja'anna laen laen bagian dari Azie dengan adanja iapoenna perampasan di Shantung, oleh iapoenna permintaan2 jang ber sifat politik pada Tiongkok, di moelai dengan itoe 21 permintaan di taon 1915 dan di ikoetin oleh berbagai bagi verdrag resia di ta on 1917 dan 1918, dan iapoenna toeroet tjampoer sama Tiongkok poenna politik dalem. Achirnja, di boelan Sept. 1931, soeda da teng itoe actie positif oleh kaem militair Japan di Manchuria, di ikoetin brapa boelan kamoedian dengan adanja itoe penjerangan di Shanghai.

Tiongkok soeda tida bisa la wan permintaan Japan dengan

tenaga militair, tapi saben per boeatan telah ditentangin oleh perlawanan economie dan sera ngan pada pertiagaan. Sedari taon 1915 telah dilakoeken toe djoe kali pemboycottan besar atas barang2 Japan. Banjak sekali perselisihan pikiran tentang ka faedahannja ini pemboycottan se bagi satoe sendjata perliodoe ngan dan memang soeker sekall boeat bisa oekoer iapoenna effect dengan betoel, kerna biasanja marika itoe dibikin gelap oleh kedjadian2 sebagaimana ada meng ganggoe pertiagaan di Europa...

KOTA.

Semarang dan Daerahnja.

PERTOENDJOEKAN AMAL DARI VERG. LAM AN KONG HWEE.

Kemaren dan tadi malem, Verg. Lam An Kong Hwee telah boeka pertoendjoekan amal dengan pin djem tempat dalem bangsal bios coop dari Hwa Yoe Theater di Plampitan.

Pertoendjoekan mana ada di rameken dengan 2 prangkat Jazz band dari pakoempoelan Tiong hwa Jazz dan T.H.H.K. Jazz.

Di moeka panggoeng ada ke liatan bebrapa boeket, soemba ngan Koksiahwee dan laenna se mentara pendapatan bersih akan dibagikan diantara roemah2 seko lahan seperti Tjing Gie Hak Hauw, Hwa Kiauw Lie Hak, Djini Hoo Hwee Kwan, T.H.H.K. Tiong Hwa Kong Hak dan kas nja sendiri.

Djoega moerid moerid dari roemah roemah sekolahan terse boet masing masing ada bantoe bikin pertoendjoekan.

Pada malem pertama ada di ambil satoe tjerta, satoe anak hartawan djatoh tjinta pada sa toe gadis dari orang miskin lan taran ketarik soeara njanjian jang merdoe. Sebab soedaranja toewa, merasa tida seneng, itoe kawinan tida bisa kedjadian jang dilakoeken kongkalikong maka ia soeda berdoea oepaja boeat tjereken itoe perjdjoan dengan pertoeloengan soerat ano niem dalem mana berdoea pihak dikataken mati hingga berdoeaja djadi ppetoes asa. Tapi kamoed dian itoe laki bini bisa ketemoe poela dalem restaurant.

Achirnja itoe kanda jang bikin soesah dapat soesah sendiri da lem roemah tangganja, la soeda djeloes dengan istrija hingga achirnja sang istri ambil poetoe san aken beenoer diri sendiri ta

pi tida tega hati.

Kamoedian ia ambil laen dja lan boeat bertjere dengan ma soek Niko. Satelah bebrapa hari ditjari baroe bisa ketemoe jang itoe prampoean soeda djadi Niko. Oleh soemi, anak dan papa mer toea, itoe prampoean diboedjoe, soeroe ia kombali poelang tapi sia-sia sadja.

Lantaran actie-actienja masing masing acteur jang pegang rol begitoe baik maka orang bisa merasa piloe, koetika terdjadi tangis-tangisan di itoe klienteng.

Pada malem ka 2 ada diambil tjerta Sam Pek dan Eng Tay, soeatoe tjerta jang djoega mena rik hati.

Dalem pertoendjoekan 2 malem boleh dibilang Verg. itoe dapat sukses sebab ternjata bisa mena rik perhatian publik Tiongkok.

PERTANJAHAN DARI VOLKSRAAD.

Tentang harga cement.

Pada tanggal 7 December 1933 toean Lo Sek Hie soeda madjoe ken satoe pertanjanan pada pame rentah seperti brikoot:

Tatkala dalem vergadering tang gal 27 Juni 1933 ada dibitjaraken tentang crisis cementsinvoerordon nantie, berhoebong dengan satoe pertanjanan dari toean toean Roep, Wirjopranoto dan Kan, dari fihak nja pamerintah telah djandjiken seperti brikoot (Handelingen katja 27):

"bahoea pamerintah aken dja ga—soeda tentoe katjoeali da lem hal jang memaksa—soe paja harga cement di Batavia oemoemnja tida lebih tinggi dari f 3.60 tiap tahangnja, Pertang goengan dari fihaknja pameren tah ini boeat anggauta anggauta jang terhormat dirasa soeda tjoe koop. Tindakan tindakan mana aken pake boeat itoe hal, boleh diserahkan padanja sendiri. Sa begitoe perloe daja peringetken pada ketetapan dari ordonnan tie, dalem hal mana pada direc teur dari Landbouw, Nijverheid dan Handel, dibriken koeara aken kasiken licentie licentie loear bisa dalem hal hal jang loear biasa".

Dari sebab harga'nja cement di Batavia, jang pada sabelonnja di adaken tindakan contingentering tida lebih tinggi dari f 2.85, seka rang soeda naek sampe f 4.25 tiap tahangnja, saja ingin menanja tin dakan tindakan mana telah atawa aken diambil oleh pamerintah boeat tjega pernaekna harga itoe.

ACCIJNS ATAS BIER.

Pada Volksraad telah dimadjoe ken doea rentjana ordonnan tie, jang pertama boeat toerosenken dan jang kadoea boeat naekin ac cijnns atas bier.

Soepaja maksoednja itoe doea rentjana ordonnantie djadi te rang, di bawah ini kita koetib sa toe dan laen dari Memorie van Toelichting.

C. HUSSEIN & COMPANY.

Penang (Strait)

Sampe sekarang kita belon trima Toean poenja pembajaran oewang advertentie.

Harep lekas bikin beres itoe toenggakan.

Adm. Dagblad Djit Po.

Boeat taon 1934 maoe dipoe ngoet 50 opercenten atas accijnns bier.

Dengen ini kenaekan dimasoed ken boeat pegang tegoe perbeda han (marge) jang sekarang anta ra invoerrecht, dan accijnns, djoega sasoeandja tarif invoerrecht en baroe (jang dinaekin) dikasi berlakoe. Berhoebong dengan ini maksoed, dalem Volksraad dari fihak pame rentah soeda dikasi taoe, bahoea kensekan accijnns atas bier tida akan dikasi berlakoe, djikaloe ke naekna tarif invoerrecht tida didjalanken.

Baek diterangkan, accijnns atas bier sampe tanggal 15 December 1933 ada f 3 per hectoliter dan saliwatnja itoe tanggal f 5.—

Invoerrecht atas bier (dalem flesch) menoeoret tarif jang se karang ada f 8.—, ditamba dengan 50 opercenten, djadi f 12.— per hec toliter.

Djadi perbedahan antara accijnns dan invoerrecht sekarang, jala sampe tanggal 15 December j.a.d. ada f 9.— per hectoliter.

Kaloe tarif invoerrecht baroe didjalanken, invoerrecht atas af getap bier (boekan stout) bakal naek sampe f 11.— per hectoliter dan kaloe di itoeng dengan 50 o centen jang bakal dipoengoe, dja di f 16.50 per hectoliter.

Soepaja perbedahan antara ac cijnns dan invoerrecht, djoega sa soedanja tarif invoerrecht baroe didjalanken tetep f 9.— per hectoliter, accijnns djadi moesti ber djoemlah f 7.50 per hectoliter dan ni bisa disampeken dengan poengoeit djoega 50 opercenten atas accijnns.

Ini semoea dimadjoeken dengan anggepan jang kensekan tarif in voerrecht aken didjalanken moe lain tanggal 1 Januari 1934.

Dalem periode dari 16 December 1933 sampe boentoet 1933 perbe dahan antara accijnns dan invoer rechter djadi tjoeama f 7.— per hectoliter. Lantaran tjoeama boeat sabantaran sadja, ini dianggep ti da sebrapa.

Tapi meliat keadahan sekarang, moesti diperhatiken betoel, bahoea woe boeat meroba tarif invoer rechten di Indonesia tida aken ka boeroe didjalanken moelain 1 Ja nuari 1934.

Kaloe sasoeandja kedjadian begini, sonder diambil laen atoeran, peroesahan bier di sini moesti ha depin persaingan dengan bier im

port lebi lama dari apa jang tadi nja didoega dalem keadahan jang lebi djelek dari pada tadija. Lan taran itoe, di anggep pantes soepa ja djoega sasoeandja liwat tanggal 15 December 1933 perbedahan an tara accijnns dari invoerrecht te tep f 9 per hectoliter. Ini, sebagi mana di tetepken dalem rentjana ordonnan tie, bisa disampeken de ngen hapoesken dalem artikel 32 dari „Bier accijnns“ ordonnan tie mijn doea taon sasoeandja itoe ordonnan tie berlakoe dan sebagi gantija ditetepken, bahoea accijnns jang diteroenken sampe f 3 per hectoliter aken dipoengoeit sampe tanggal, jang nanti ditetepken lebi djaoe oleh G.G. Tanggal jang di seboet blakangnja soeda tentoe moes ti djato berbareng dengan tanggal didjalankennja rentjana ordonnan tie, jang bermaksoed poengoeit 00 opercenten atas accijnns bier, jang hoofdsomnja ditetepken lagi f 5 per hectoliter dan berbareng djoe ga dengan berlakoenja tarif in voerrecht baroe.

Itoe peneroeran accijnns sampe f 3 per hectoliter aken dikasi ber jaloe moelain tanggal 16 Decem ber j.a.d.

KAPITEIN JANG KEDJEM.

Kaniaja perantean.

Pada hari kalima dari papreksa han perkuranja kapitein van der Vinne, saksi Boes terangkan de ngen wanti wanti, bahoea sebab kamatan dari itoe perantean tida bisa ditetepken dengan sab. Saksi oendjoek semoea perantean jang bekerdja di bawah kakeasabannja persakitan beroelang oelang telah digeboekin, hal mana ternjata dari visum repertum dan terboekti oleh loeka loeka dan sebak beoer.

Officier van gezondheid de Jong terangkan ia bikin visum repertum. Lebi djaoe ia bilang satoe kali ia telah kasi inget pada persakitan aken berlakoe lebih sabar, kerna kaloe tida terpaksa ia moesti ma djoeken rapport bahoea persakitan geboekin perantean-perantean.

Saksi terangkan berelang-oelang di roemahnja persakitan ia denger soeara riboet dan djeritan, seperti djoega orang lagi kesakitan. Djoega ia telah denger treakan; „Djangan, toean!“

Persakitan bantah jang ia soeda dikasi inget.

Officier van gezondheid de Jong kamar dan selang tida lama lagi ia kioear dengan membekel oeng lima poeloeh roepiah.

Itoe djoemlah Bwee Hoa laloe trimakan pada iapoenna orang toea jang lantas samboet itoe barta.

„Sekarang melingken kita moesti tjari jang lima perak, ja pa. Dan siapatah nanti bisa toeloeng pada kita boeat itoe djoemlah? Ake soeda tida poenna apa-apa lagi, pa.“ menerangkan Bwee Hoa.

„Ja, sekarang kita melingken tjari tida sebrapa besar djoemblanja, tapi kita djoega masi berkoetir kaloe sampe besoeok kita belon bisa adaken itoe oeng.“ menjaot Ngo Liong.

„Tida apa apa, pa, Hoa masih simpen oeng koerang lebih f 50, oeng mana jaitoe waktoe papa kasiken pada Hoa. Itoe oeng tan toe sekali papa dapat trima dari itoe manoesia jang koerang adjar, ja pa.“ Bwee Hoa sa'abianja ber kata begitoe laloe masoeok dalem

Aken disamboeng.

FEUILLETON.

Boengah Roos dari Semarang.

Oleh: TORPEDO JAGER.

40).
VI
MINDRING TJOBA OENDJOEK
PENGAROEH.

„He, nu apa tida taoe, goa soeda kasi oeng sama nu, goa maoe . . . mintah nu poenna somoef boeat goa poenna prampoean. Goa ada banjak oeng, goa nanti beli ken apa apa jang baek. Nu djangan koetir, goa tida sombong dan djoesta,“ kata itoe tetemoe dengan

tida merasa maloe atawa tjoeiriga. Soearanja gledek tida begitoe ke ras dirasakan seperti soearanja itoe tetemoe jang koerang adjar. Dengan mata mendelik dan kepsiken iapo enja bogem itoe orang toea laloe deketin itoe orang jang tida ada atoeran: „Apa loe kata, koerang adjar, andjing jang tida poenna moeloet. Ajoe pergi, atawa ake poekoel mampoes padamo.“ Itoe orang mindring laloe moen

doer babrapa tindak dan dengan sabar ia moelain boedjoeok lagi pada Ngo Liong, siapa toeroes mem bandel dengan itoe boedjoeok.

„O, goa mengarti. loe kasi oeng pada goa, loe djadi maoe begitoe koerang adjar padako? Hem kau kira jang ake ada begitoe rendah boeat kasiken akoeponja anak pada orang jang matjemnja seperti loe? Hem djangan koetir sobat, gladak batoel matjem loe, djangan koetir besoeok goa kasi kombali itoe semoea oeng.“ menjentak Ngo Liong.

„Ajoe, sekarang pergi, kaloe tida goa kasi adjaran pada loe. menger ti. . . andjing!“ kata poela Ngo Liong dengan soeara keras.

„Djangan, djangan marah doelo, goa baek baek dateng kemari, goa kenal nu begitoe baek, sekarang goa tida apa apa, djangan marah ja.“ saabisnja kioearken itoe per kataban, dengan tjepet itoe orang

mindring sebat iapoenna pajong dan merat.

„O, gladak, gladak, jang tida taoe maloe, begitoe koerang adjar. Oh, ake tida mengarti iapoenna toedjoean jang begitoe boeroek. Hem, kaloe ake taoe, ja, kaloe ake taoe, apatah ake djoega begitoe rendah boeat trima iapoenna pertoeloengan?“ menggrendeng Ngo Liong.

Bwee Hoa jang denger itoe semoea laloe kioear dari iapoenna kamar dan toebroek iapoenna papa sembari berkata: „Papa, boekantah kita ampir mendjadi korbannja orang jang sematjem linta darat. Begitoe aloes iapoenna omongan barangball padamo, papa, sampe papa tida doega jang ia mempoenjai itoe pikiran boeroek.

La begitoe koerang adjar tadi, pa. Ia masoeok dari pintoe depan sonder mengetok apa apa doelo. Jantans masoeok. Hoa mendjadi ka-

Eugene Chen, sebagai minister.

Tan Joe Djin, doeloe terkenal sebagai tangan kanan dari njonja Dr Sun Jat Sen, ada satoe pende kar Tiongkok yang ingin bikin perhoebongan dekat idengan Rusland, sekarang oendjoeken iapone nja Rhabiasahan boeat poeter dja lanna politik dalam negri.

la sekarang diangkat mendjadi minister oeroesan loear negri dari pamarentahan rajat (?) di Fukiën dengan dislimoetin oleh bebrapa djendral serta pemoeke dari barisan 19.

Sjapa yang perhatikan djalan-nya politik di Tiongkok, nistaja djoega masi inget bahoea itoe djornalis minister doeloelan soe da mendjadi minister oeroesan loear dari Nanking, tapi di taon jang lale ia minta brenti.

Waktua ia oendoerken diri dari djabatannya Tan Joe Djin kloearken mahloemat begini:

Doeloelan koetika Chiang Khaij Shek pegang kendali pamarentahan, terhadep oeroesan Timoer Oetara ia soeda menganoet isme "tida melawan", jingga kota Chinchow djadi terlepas, tentara kita ditarik moendoer ka dalam kasoekekan,

Menoeroet poetoesan jang telah diambil dalam itoe conferentie perdamaian di Shanghai ada ditetepken jang dalam oeroesan sama loear negri, kita moesti ambil sikep keras, soepaja tida bikin ilang daerah dan negri terhina.

Sasoedanja pangkoe itoe djabatn sebagai minister oeroesan loear, dalam tempo doea minggu saja soeda bikin pengjakinan dan berdjaja boeat penoeihin poetoesan conferentie itoe!

Saja sangat perjaja, tindakan pertama jang kita haroes ambil terhadep Japan ialah bikin poetoesan perhoebongan, kerna dengan ngen begitoe baroe nanti bisa menarik perhatiannya internatioanal, dan bikin terboekanja conferentie-conferentie antara negri negri jang toeroet boeboehi tanda tangan dalam tractaat sembilan negri dan Kellog pact, Kaloe soeda kedjadian begini, boleh djoega di harep jang itoe soeal Timoer Oetara nanti dapat diberesin dengan hasil jang menjengkin.

Tapi Chiang Khaij Shek me mang sedari doeloe tida moeta kat boeat diambilnja tindakan begitoe. Menilik iapoenja pembijtara han jang paling blakangan ini ada lebih njata lagi jang ia ada anti sama gerakan boeat poetoesan perhoebongan dengan Japan dan selaloe pegang haloesan dami boeat bikin beres segala oeroesan. Dengan begini saja poenja politik terhadep loear djadi dapat serangan-sangat hebat.

Chiang Khaij Shek c.s. poenja sikep itoe ada kasi njata dengan sangat terang jang terhadep Japan, pamarentah Tiongkok tida

bakal bikin perlawanan sama se kali dan oleh kerna itoe, maka kaoem militair Japan djadi tam bah brani berboeat soeka-soeka. Itoe kedjadian jang paling baroe di Shanghai ada satoe tjonto dan ini ada menoeenggoe besar sekali pada keadahannya kitapoenja negri.

Maka sekarang saja ambil kebranian boeat memperingetken pada seloeroeh negri jang kaloe sadja Chiang Khaij Shek poenja itoe isme "tida melawan" dimadjoein lagi satoe findak, pamarentah Tiongkok tentoe bakal trima baik Japan poenja seantero permintahan goena dapetin pemberesan dengan djalan dami dan antero rajat poenja sasoeatoe pergerakan menjinta negri poen bakal tertindes dengan kakeoatan nja militair. Ini bisa kedjadian kerna maski sekarang Chiang Khaij Shek masi belon mendjabat salah satoe djabatan jang penting, tapi iapoenja pengaroeh atas bala tentara masi tetep ada!

Sasoedanja Chiang Khaij Shek tentangan sajapoenja politik dalam oeroesan loear maka tida ada djalan jang baik dari pada saja oendoerken diri dari saja poenja djabatan.

Itoe djornalis minister ingin soepaja Tiongkok terindah oleh laen2 negri.

Menjimpang dengan itoe warta jang kataken bahoea fihak Fukiën; dimana itoe djornalis ada doedoek sebagai minister loear, aken minta pindjeman oeng pada Japan, orang toch bisa pandeng bahoea gerakan dari itoe pamarentahan baroe lebih soeka mengaliraken darah manoesia boeat (katanja) bikin tegoeh keadahnan Tiongkok dan "naeken deradjat" rahajat sampe di "poentjak".

Dalem paperangan doenia, Frankrijk alamken karoesanakan njak di daerahnja, waktue barisan Duitschland gempoe itoe bilangan Frans.

Shanghai soeda antjoer, lantara djatoehnja bom dan menjasarnya perloeroe.....

Sekarang Fukiën maoe bikin baik Tiongkok dengan pakerdjaja itoe iapoenja "meriem dan memboeok sesama soedara, jang mana ada satoe tertawah bagi loear negri.

Kaloe Tan Joe Djin memang ingin adoe iapoenja lida dan tjingli boeat membangoenken Tiongkok baroe, tida oesah di lakoeken penoeemahan darah, tapi pembijtara han jang zakeljik dan tjingli dengan fihak jang di anggep tida baik djalanken pamarentahan.

Satoe pertjajaan: "kaloe daerah Tiongkok dengan adanya perprangan tida mangkin roesak dan kaloe, meriem dan sendjata apa jang dipake boeat pertempoean?"

T.

di eridjapan dari itoe roamah sekolah.

Itoe oepatjara pemboekahan dimoelai pada djam 10 preses dengan dibadlirin oleh banjak wakil wakil perkoempoelan, pers dan orang orang jang doendang, begitoe poen moerid moerid prampoeran dari itoe sekolah, samentara dari fihaknja majoor ada diwakilkn oleh majoor poenja anak prampoeran. Mevr. Goel Ing Hong dari Salatiga.

Labi doeloe toean Tio Tjen Ik, onder-voorzitter T. H. H. K., mengoetjapken trima kasi dan slamet datang pada sekalian tetamoe jang koendjoengin itoe pemboekahan. Ia oetaraken sedikit rekatahan tentang maksoed dari itoe pendirian, jang oantoe memperingetken majoor poenja djasa terhadep pada sekolahan terseboet.

Kamoedian toean Liem Tiang Hwat ada bitjarken sedkit biktardj berdirinja T. H. H. K., ialah kira-kira pada taon 1905 di waktue toean Khong Yoe Wle dari Tiongkok datang ka Java dan koendjoengin Solo dan mengandjoerin publik Tiongkok di itoe tempat berdjaja boeat gerakan satoe sekolahan jang mendjoeroes pada kebangsahan dengan memadjoeken Tjeng-Lin, andjoeran mana telah ditrima perbaik oleh fihak jang tersangkoe, dan itoe waktue Majoor Ba Kwat Koen jang djoes troe mendjabat pangkat kapitein dari bangsa Tiongkok di itoe tempat, sebagi kepala bangsa jang bisa dibilang aktif dalam segala pergerakan dari bangsa, lantara kapalaken itoe pendirian. Moelamael itoe sekolahan ditempatkan dalam Klienteng di Pasar-Besar, dan kamoedian atas majoor poenja iktihar telah bisa didapetken hak tanah di straat Poerwodinengratan, begitoe poen dengan majoor poenja tenaga soeda bisa dikoe poenke oewang goena berdiriken itoe gedong sekolahan dan ia jang telah pasang batoe pertama boeat itoe roemah pengoeroesan. Boekan begitoe sadja, tapi poen itoe sekolahan telah banjak mendapat sokongan jang beroepa oewang maopoen tenaga dari majoor. Sampe sekarang ia masi pangkoe djabatn sebagi beschermeber dari itoe midras. Boeat poetoepnja itoe pembijtara han, atas namanja bestuur dan moerid-moerid T. H. H. K., toean Liem kombaall hatoerken banjak trima kasi dan poedjiken moeda - moeda hanlah pada orang jang berdjaja itoe agar dibri kasempetan serta pandjang oemoer.

Seabisnja Mev. Goel Kim Lian, anak dari Mevr. Goel Ing Hong dan Hoetjoe prampoeran dari Majoor Ba Kwat Koen, laloe goenting pita pengiket toetoeop kasa dari itoe monument.

Atas namanja Majoor Ba Kwat Koen, telah madjoes Mevr. Goel Ing Hong boeat mengoetjapken trima kasi pada sekalian jang datang, toerutama pada bestuur T. H. H. K., jang soeda taro sympathie terhadep pada majoor berhoebong dengan dibikinja itoe monument, dan spreekster merasa sajan, bahoea majoor tida bisa toeroet had lirin itoe oepatjara pemboekahan jang dilakoeken begitoe soenggoe-soenggoe. Spreekster berdjandji apabila soeda poeleng ka Salatiga, ia bakal sampeken itoe ka lantara pada majoor. Kamoedian sasoeandja terangkan sedkit riwajat dari pendoeoek bangsa Tiongkok di Solo berhoebong dengan majoor koetika masi mendjadi kapala bangsa di itoe tempat, kombaall atas namanja majoor, spreekster telah poedjiken bharlah T. H. H. K. bisa tinggal tegoe boeat selama-lamanja.

Sampe disitoe sekalian tetamoe lantara disoegoeohen minoeman dan seabisnja diambil photinja boeat film bioscoop, achirnja kira-kira djam 11 siang itoe oepatjara baroe abis. S.P. (S.P.)

ORDONNANTIE ATAS ACCYNS GOELA.

(Samboengan hari Selasa)

Fatsal 56. Wakil dari perkoempoelan seperti terseboet dalam fatsal 1, sub a. dari "verbandsukker ordonnantie" [Staatsblad 1932 No. 643] diwadj bken kaloe dilmita kasi oendjoek boeoke boeoke dan soerat soerat dari perkoempoelannya, jang mana ada mengandoe kateangan2 jang perloe boeat berlakoenja ini ordonnantie, pada ambtenaar ambtenaar dari dienst der laen-uitvoeren en accynzen atawa pada ambtenaar jang ditentoeken boeat itoe oeroesan oleh directeur van financien.

Fatsal 57. 1. Kaloe kedjadian saorang fabrikant digatoken hoekoeman lantara perlanggaran fatsal fatsal 65, 67, 70, 71 dan 72, jang soeda tida

bisa ditarik dibatalken dan hoekoemannya telah dilakoeken oleh orang jang dikenaken hoekoeman, maka directeur van financien berkoesa mengamat amati oleh saorang ambtenaar atas itoe fabrik atawa atas itoe fabrik fabrik.

2. Kaloe kedjadian begitoe directeur van financien menentoeken ongkos boeat itoe penggawe jang lakoeken itoe pemawasan, ongkos mana oleh itoe fabrikant moesti dibayar saben boelan lebih doeloe dan menentoeken 's Landskas mana itoe oewang aken distoriken.

3. Lebih djoeh itoe fabrikant, apabila kedjadian begitoe, diwadj bken mengadaken tempat tinggal jang menoeroet timbangannya directeur van financien pantas boeat penggawe jang lakoeken itoe pemawasan dan kaloe tida dilakoeken demikian oleh fabrikant, maka aken diadaken itoe tempat tinggal, jang ongkosnja moesti diploek oleh itoe fabrikant

Fatsal 58. Directeur van financien mengatoer tempat-tempat jang dilakoeken pemawasan, kerna itoe tempat soeda ditarik kombaall iapoenja vergunning sebagi goedang, dan di tempat-tempat mana masi ada terdapat goela dengan credit boeat accyns, begitoe djoega mengatoer penggantian ongkos boeat itoe pemawasan, jang digoekenak pada itoe fabrikant.

Fatsal 59. Apa jang ditentoeken dalam fatsal 13 dan fatsal 14 djoega berlako boeat penggantian ongkos seperti terseboet dalam fatsal 53 dan fatsal 55, poen ongkos seperti terseboet dalam fatsal 18, 30, 55 dan 57.

Fatsal 60. Samoea soerat jang dibikin boeat menjoekepin atoeran-atoeran dari ini ordonnantie atawa jang berhoebong dengan atoeran-atoeran jang diadaken boeat djalanken ini ordonnantie, tida dikenaken bea zegel.

Fatsal 61. Ambtenaar-ambtenaar jang lakoe ken djabatannya dalam mengerdja ken ini ordonnantie dilarang kasi oendjoek atawa membi taroe lebih dari pada apa jang dibri taoken padanja jang perloe boeat lakoeken itoe kewadjan atawa pakerdja, annja.

Bagian VII. Saccharinedan laen-laen barang jang manis.

Fatsal 62. 1. Atas saccharine [barang manis jang dibikin dari steenkooltuur] dan laen laen barang jang me poenjal bagian jang manis lebih dari pada goela, jang dibikinja dalam daerah dimana ini ordonnantie didjalanken, dikenaken bea accyns menoeroet oekoeran sapeloe roepia saban kilogram.

2. Fatsal 6 di sub b. fatsal 9 ajat tiga, fatsal 10 di sub b. fatsal fatsal 11, 13 dan 14, djoega dikena ken bea accyns seperti bea jang terseboet dalam ajat pertama di atas.

Fatsal 63. 1. Dengan atawa atas oendang oendang negri diadaken atoeran pamoengoetan dan katentoean accyns atas saccharine dan laen laen barang jang mepoenjal bagian jang manis lebih dari pada goela, jang dibikin dalam daerah di mana ini ordonnantie didjalanken.

2. Kaloe atoeran atoeran seperti terseboet dalam fatsal pertama belon diadaken, maka dilarasglab membikin itoe barang barang manis seperti terseboet di atas dalam daerah di mana ini ordonnantie didjalanken.

Bagian IX. Fabrik - fabrik boeat bikin bersih goela.

Fatsal 64. 1. Sulkerfinaaderyen [fabrik] fabrik boeat bikin bersih goela boeat berlakoenja ini ordonnantie ada disamakan seperti fabrik-fabrik.

2. Tempat-tempat boeat pembikinan kandy terbikin dari goela jang di kenaken accyns seperti terseboet dalam ajat kadoea di atas, moelai dikerdjaken, maka baroes itoe nianta membikin kandy dikasi taee anglighte pada directeur van financien.

4. Dengan atawa atas oendang oendang negri boleh kamoedian diadaken atoeran atoeran boeat djalanken ini fatsal, dengan mana boleh ditetepken katentoean-katentoean berhoebong dengan tempat-tempat pembikinan seperti terseboet dalam ajat pertama di atas.

(Aken disamboeng)

SERATOES LIMA POELOEH, ATAWA LIMA BELAS.

Bebrapa hari berselang satoe penggawe postkantoor ada kasiken sadjoembla seratoes lima poeloe roepia pada orang jang madjoeken wissel sabesaf f 15.-

Orang jang minta itoe wissel serta ditanja, laloe kasi katrangan bahoea ia tida trima lebih dari pa pa lima belas roepia.

PENIPOEAN DENGAN ME MALSOE BATOE API.

Itoe perkara jang menggemperken 2 resisir tertarik toeroet tampoer, dalam sekean lama soeda 2 kali ini di madjoeken di depan Landraad, tetapi lantara bebrapa sebab selaloe blon poetoes dan doendoer, pada ini hari poen itoe perkara soedah di madjoeken lagi, tetapi poetoesan aken di biken pada besoeok tanggal 15 ini boelan.

Sebagi terdakwa ada di madjoeken 4 orang.

1e. Njoo Tik Yang
2e. Tan Soen Thay
3e. The Djwan Ing, bekas rosi-sir.

4e. Sarngadi, resisir terdakwa dalam boelan Mei soe dah bersekoetoe boeat dapetken doest dari orang2 seperti Liem Tjng Bie dan Sie Kiem Tjwan dengan menggoenaken akal men djoel kaleng2 berisi batoe krikil dengan hoendjoekken "bahoea isinja ada batoe api.

Perhatian publik sangat besar, sehingga roesangan terlaloe padet.

ACADEMISHCE EXAMENS.

Loeloes di Leiden boeat doer raal examen Indisch recht toean Karni.

Loeloes dalam arts-examen, bagian ka-satue, toean-toean Mas Ages dan G. Siregar, doea-doea di Leiden.

Loeloes boeat djadi thabib di Amsterdam atas proefschrift "pa preksahan tentang proefbaring toean Liem Giem Tjiang, terlahir di Sawah Loento.

Loeloes boeat bagian ka-satue dari arts-examen di Siaoe, toean Tjan Eng Kiong.

DJALANAN KARENDEM AER.

Toeroet pembrita jang kita trima dari J.M.C. ini pagi djalanan antara Semarang - Demak di kilometer 16 sampe 19 karendem aer jang dalamnja ada 17 c.M. Djalanan ka Goeboek antara kilometer 26 sampe 28 djoega karendem aer dan disitoe dalam njaa aer ada 18 c.M.

Maski begitoe itoe djalanan djalanan masi bisa diliwatn auto,

VAN DER LOOS ITOE PENIPOE INTERNA TIONAAL.

Hof tinggi tetepken poetoesan hoekoem atep dirinja van der Loos itoe penipoe jang oeloeng dan dipoetoes oleh Raad van Justitie di sini.

Dienstregeling K.P.M.

Berlakoe antero taon.

Dienstregeling baroe dari K.P.M. jang bakal didjalanken moelai tanggal 1 Januari 1934, aken berlako boeat antero taon.

Sampe sabagitoe djoae dienst regeling ditetepken boeat sate ngah taon.

PEMBESLAGHAN DARI PHILIPS.

Dibatalken oleh Hof.

Pada bebrapa tempo berselang Philips telah soeroe taro beslag atas semoea barang bergerak dan jang tida bisa bergerak dan djoega atas bankrekening dari N.V. Handel en Cultuur Mij. Peter Panoenden berhoebong dengan satoe 'actie boeat penggantian karoegian dari f 200.000.-, jang didjalanken oleh Philips.

Kemaren pagi Hooggerichtshof tetepken bahoea tida terdapat ka pastian jang Philips ada poenja hak atas penggantian karoegian, lantara mana itoe pembeslaghan dibatalken. ("H. N.")

VERGADERING GEMEENTE RAAD.

Djoemahat sore, sebagaimana soe da diwartaken doeloelan, Gemeente Semarang bikin vergadering dengan bertempat di iapoenja roangan sendiri. Waktos djam 6.30 voorzitter boeka itoe persidangan, jang datang berhadlir ada; Van Rees, Salaman, Oosthout, Nosingo, Klaus, Doeve, Drost, Liem, Carrier, Roosman, van der Putte, Tan Tjong Kiang, de Raad, Be Tiat Tjong, de Gounick van Cappelle, Kouwe naar, Soedarmo, Soemono, Slamet, Hillen Holdert dan van Hout.

Lebih djaeh ada berhadlir sec retaris mr Pranger, directeur dari woningdienst, wnd, directeur van gemeentewerken, ir Westbroep, directeur dari tempat pemotongan dari gemeente, dr van Rhijn, dan referendaris mr Fijn van Draat.

Notulen dari vergadering doeloelan ditrima perbaik.

Toean toean Carlier, van Rees dan Roosman diangkat mendjadi leden dari antenaar commissie.

Sebagi leden dari commissie van toetsicht di 'handelschool gemeente diangkat toean toean W. Compagnjen, F. H. C. Daldierup, dr Dije Ting Ham, A. Fernhout, drs. Kouwe naar, G. de Raadt, C. C. Verwey dan mr Sastrimoelono.

Dalem voerstel boeat mengobah penggawe di antero gemeente boeat arbeidsbemidelen toean Kouwe naar kata bahoea disitoe orang ber tindaer terlaloe djoeh. Penggawe telah diaoter atas perdjandjian malaise.

Spreekster tida maoe bertindak le bih djoeh dari pada penoeeran dari toedjoe procent dari gadjih permoefahan dan penoeeran se poeloe procent pada verdison-teerd.

Bebrapa leden laennja setoedjoe dengan itoe voerstell.

Toean Geunick anggep tida boe toel, jang doeloenja soeda soeroehan personeel teken soetoes ka trangan, bahoea itoe orang dengan sasoeatoe penoeeran menjataken setoedjoenja.

Voorzitter terangkan sikepnja B. dan W. dalem itoe oeroesan.

B. an W. ambil oer voerstell voerstelnja toean Kouwenaar. Toean Kouwenaar minta soepaja atoeran definitief dari gadijnja penggawe. "Itoe bagian terdapat doeloe ada B.B.L. baros" djawab voorzitter.

Berhoebong dengan permintahanja firma Ooiman dan van Leeuwen boeat minta idzin bikin soemoer artesis, toean Soemono madjoeken voerstell boeat kasiken itoe idzin dan hoebongken permintahan bahoea itoe inrichting ada terboeka boeat segala bangsa.

Voorzitter Boeat segala bangsa dan dengan setjara bagimana toean maksoedken? Toean Drost -menja taken, bahoea di Solo itoe tempat pemandian melingken diidzinken bagi orang orang Indonesiers di harian jang di tetepken.

Toean de Geunick anggep tida betoelnja boeat hoebongken onder nemer laen laen perdjandjian, dari pada jang ditolsken oleh kapeen tingennja Volkgezondheid, orang moesti meridihkan ondernemer.

Toean Liem setoedjoe dengan voerstelnja toean Soemono.

Toean toean Oosthout dan van Hout setoedjoe dengan pendapatnja toean Geunick. Toean Holdert ingin madjoeken permintahan, ba hoen ongkos penjelidikan bacteriologisch ada bagi pikoelannja ondernemer.

Voorzitter menjataken, bahoea disitoe melingken bisa di iktetken dengan perdjandjian dan itoe se moea boeat kapentingannja gemeente. Apatah departement van gow vernemens bedrijven aken ambil oer laen laen perdjandjian, sama sekali tida ditetepken. Orang bisa djoega tjaba doelo.

Toean Slamet setoedjoe dengan katranganja toean Soemono. Waktos dilakoeken stemman, voerstelnja Soemono boeat soepaja itoe tempat pemandian djoega berlako boeat segala bangsa, dapet ken kameanagan dari 12 dengan 9 soera.

Stem-stem jang menjataken setoedjoenja kalangan Indonesiers, Tjanghai dan toean toean Doewe dan Klues. Stem-stem jang tegen ada van Hout, v.d. Putt, Oosthout, de Raad, Holder, Kouwenaar, de Geunick dan van Rees.

Toean Drost blanco. Voerstell boeat kasiken idin ba gi permintahap penetepan tarif dengan berperoeandoe doeloe pa da gemeente bestuur diroboekken dengan 16 tegen dan 6 voer.

Toean van Hout menjataken, bahoea rsad disini ambil besluit tentang barang barang, dengan mana college tida bisa ambil pe netepan.

Toean de Raadt ada kata, jang ia stem teten.

Berhoebong dengan permintahanja S.J.S. tentang pengangoetan batoe batoe, toean Geunick tanjak bahoea tida bisa djadi boeat hoebongken itoe permintahan peng-

PODJOKAN

Tambah banjak...
Beberapa boelan berselang sering ditoeleis, bahoea djoemlahnja perampok2 ada begitoe banjak, hingga membikin repotnja politie. Sekarang sasoeandja itoe sirep, ada moentjoel perboeatan yang tebih berbaha dan lebih menakoetin.

Boekan di loear kota tapi di dalem kota sekarang orang brani lakoeken perboeatan2 yang tida genah, dengan rampas orang poenja hak milik.

Perboeatan begitoean sering dioendjoeken di Djokja dan Betawi.

Atoeran bagaimana nanti politie aken ambil terhadap bitjokok yang begitoe brani?

Belon mengarti...

Lahirnja commissie penghoeboengan djalanan, membangoeken djoega soepaja sasoeandja pengandar motor, mengarti sasoeandja atoeran dan pertandahan. Apa yang kita belon mengarti dan denger adalah adanya ini pertanjan, yang barangkali sadja boeat K.N.I.M.C. sendiri masi ada satoe raadsel.

"Kalo ada orang yang djalani dengan sempojongan di tengah djalanan, bagaimanatah kemoedi motor moesti ambil haloean?"

"Brenti atawa seroedok itoe orang?"

Brenti, koetar seperti itoe kedjadian di daerah Soerabaja, di mana dalem sakedjapan sadja bebrapa perampok soeda oendjoeken marikapoenja koetika boeat lontjat ke atas bus.

Seroedok? nanti bisa bikin si kemoedi diperbaal dan dihoekoem.

Inilah ada satoe raadsel yang sasoeandja pengandar auto tentoe ingin dapetken djawaban yang poeas.....

S.

gantian pemakaan baan gemeente. Voorzitter ada doega bahoea perlatoeran dari contract yang terdapat tida bisa dilakoeken permintahan. Tentang laen bagian dari itoe punt ditoeanda boeat bisa kasi nasehat adanya perwatesan dari contract. Dalem orde laoe terdapat 12 doeleanties terhadap aanslag pada gemeentelijke terrein belasting.

Waktoe dilakoeken doeleanties dari Nederlandsche Handel Mij, toean van Hout ada mengatahoel, bahoea Ned. Handelsmij, menjataken iapoenja doeleanties dengan penghoeandjoeken harga pendjoelan Spreker anggep bahoea argument dari B. en W. sebaliknja tida begitoe menoesoek.

Toean Geuninck doega, bahoea bisa terdjadi bahoea soarang djoel sabidang tanah terlae moerah dari barganja.

Toean Van Hout tentangkan katrangnja toean Geuninck dan wetboudor Drost.

Voorstel boeat oendjoeken doeleanties tida dapat bantoean.

Voorstel boeat pakerdjaken goeroe kepala sekolah nona Plouw, sebagai itoe derde leerkracht ditahan boeat di laen vergadering.

Vergadering laoe dischorst soerant boeat roendingken contract dengan S.J.S. dan angkoetan material, Voorzitter setoedjoe boeat loeloeken itoe permintahan sampe di pengabisan 1933. Lebih djoeh aken didjaken aken hidoepeken perwatesan dalem contract baroe, dengan mana gemeente dapetken sedikit sokongan.

Laen laen bagian diliwatken dengan tjepeit Lae rondvraag.

Toean Oosthout menjataken ada baeknja boeat tetepken tarif bagi taxi, demmo oleh gemeente. Boeat djaman sekurang di itoe kalangan terdapat-concurrentie heibat.

Wetboudor Tan: "Oleh kebanjakan penoempang, tida dihargaken adanya itoe concurrentie."

Toean Doewe doega bahoea dalem praktijnja tentang itoe soeal bahoea dengan adanya atoeran tida menoesoeng soetoe apa.

Voorzitter menjataken bahoea dengan oemoemnja melingken bisa ditetepken brapa soetoe chauffeur kebanjakan boleh mintah. Kalo ia maoe boeat lebih sedikit itoealah ia haroes taos sendiri.

Toean Holdert tanjakan bagaimana dengan reestnja hotelhoudersbond.

Ia ada didengerken bahoea pada itoe organisatie ada ditanjaken na mana manja marika yang lebih dari ampat penoempang yang membajar diliepeken.

KAWAT

Tiongkok

SELATAN-BARAT POENJA VOORSTEL.

Hongkong, 9 Dec. Spec. dienst Sin Po.

Terkabar selatan barat dengan diam diam telah madjoeken lima voorstel pemberesan pada pamerintah Nanking, selajnja voorstel kadoea yang dianggep tida bisa di djalankan berhoebong dengan pambasman communist di ini waktoe, semoea telah ditrima baek oleh Nanking. Berhoebong dengan ini maka pamerintah Nanking oetoes Chang Chi ka selatan boeat bikin perempoean sama selatanbarat.

PEMBELAN DI FUKIEN.

Paseokan ka 19 poenja plan pembelaan ada diatoer, boeat Fukien oetara dipasrahkan pada Shen Kwang Han, Fukien timoer pada Tan Chi Shou dan Fukien barat pada Chang Yen.

Lu Hsin Pang kirim telegram ka Foochow kasi taos jang pada tanggal 7 ini boelan ia telah pegang djabatan commandant dari pamerintah rahajat poenja divisie ka 15.

PAMERENTAH RAHAJAT.

Maegoeling Chiang Kai Shek, Shanghai, 8 Dec. (Aneta-Sin Kuo Min Sin Po). Pamerintah Fukien kasi taos pada soerat-soerat kabar harian, student-student dari negri-negri asing bahoea pamerintah rahajat berdjaja aken goeling Chiang Kai Shek dan penghianat-penghianat; pamerintah rahajat bergoelet boeat ka merdikahan dari Tiengkok dan boeat dapetken perdamaian doenia.

REORGANISATIE POLITIE DE NGEN CHEF-CHEF, DARI BERLIN.

Berlin, 2 Dec. (Sertait-Times Sin Po). Ada diwartaken bahoea chef politie di Berlin jang lama, soarang Sociteit, Herr Weis dan Herr Grzesinski soeda sampe di Tiengkok atas oendangan dari Shanghai boeat reorganiseer politie Tienghoa.

Pada sabelonnja berangkat dari Paris, Herr Weis soeda toelis soerat pada sadjoemlah iapoenja kawan-kawan dalem politie di Berlin jang lama, iebbrapa an taranja didoeaga moefakat boeat toeroet ia bekerdja di Tiengkok.

BLOKKADE DARI FUKIEN.

Pendjagahan Inggris. Hongkong, 8 Dec. (Aneta Reuter Sin Po). Kapal perang "Verity" telah dikirim ka Foochow. Kabarnya kapal perang "Whitehall" masoek dari moeloetnja soengei Min, dimana goena ka pentingnja Inggris ia selidikin blokkade jang dilakoeken oleh Nanking.

CHANG HSUEH LIANG.

Deket poelang. Tokyo, 8 Dec. (Aneta Iwaki Sin Po). Pada tanggal 15 Decem ber Chang Hsueh Liang aken poelang ka Tiengkok dari Napels. Dirasa ini aken andjoerken iapoenja bekas 200,000 tentara jang merasa koerang senang terhadap Nanking.

KAGENTINGAN ANTARA KWANGSI DAN CANTON.

Perhoebongan antara Canton dan Kwangsi blakangan ini ada genting, Chen Tsi Tang prenta tentara di Shaoking kirim barisan ka Teching.

KATERANGAN DARI PAMERINTAH RAHAJAT.

Commissie boeat oeroesan cultuur dari pamerintah rahajat di Fukien kirim kawat pada soerat-soerat kabar di seloeroe negri kasi katerangan tentang pamerintah rahajat poenja politiek, dioendjoek bahoea Chiang Kai Shek telah bikin tjilaka negri, bertaoen taon ia pegang pamerintahan dan sabesabesab terbitken papperangan di dalem negri, maksoednja pamerintah rahajat ialah basmi Chiang Kai Shek dan laen laennja penghianat. Achirnja diterangkan ba

hoea kabar jang disiarken di loearan jang pamerintah Fukien rampas harta miliknja rahajat dan bikin pindjeman oewang pada loear negri, ini semoea meloeloe ade propaganda boesok dari Nanking, sama sekali tida bener ada nja.

CHIANG NJATAKEN SEBRAPA BISA MAOE DAMI.

Shanghai, 9 Dec. (Spec. dienst Sin Po). Chiang Kai Shek djawab Li Lieh Chun poenja kawat, njataken bahoea ia aken berboeat sabesabesab bikin beres oeroesan Fukien dengan djalan dami, kalo ini masi ada harepan, lagi ia djoega setoedjoe boeat kasi pada rahajat kamerdikahan bersoera, kamerdikahan bagi penerbitan, tapi menilik sering menjalarnya pabrontakan, ini politiek kasi kamerdikahan ia anggep tida bisa dipake boeat hadepeken ini keadahan jang critlek. Lebih djoega Chiang njataken soeka trima Li poenja voorstel boeat boeka pamerintahan pada oemoem.

Satel menerima ini djawaban Li Lieh Chun oetaraken pendapa tanna, bila orang ingin singkirken bahaja perang jang mengantjem di depan mata baroes korek sebab-sebabnja jang bisa menerbitken hoeroe-bara, kalo tida demikian djadi tida beda tambahken kajoe pada api jang menjala.

PERASAHAN TIDA SENANG DI HUPEH DAN PEIPING.

Ho Oeng Chun dan laen-laen pemimpin Hupeh merasa tida senang atas pamerintahnja Chang Chun, samantara pemimpin-pemimpin oetara-timoer, satelah terbit oeroesan Fukien djoega pada ingn oedang poelang Chang Hsueh Liang, kerna iaorang tida soeka sama Ho Ying Chin. Mellat ini gelagat maka Chang Kai Shek boeat djaga terbitnja bahaja, hendak angkat Ho Cheng Chun djadi voorzitter pamerintah Hupeh, Chang Chun hendak dipindaken ka Peiping boeat ganti ken Ho Ying Chin djadi voorzitter dari rad militer di sana, maka tida lama lagi pamerintah Peiping dan Hupeh bakal direorganiseer.

DJANGAN SERANG FUKIEN DARI OEDARA.

Pendoedok Fukien di Hongkong bersariket sama pendoedok Fukien di Lamyang kirim telegram ka Nanking minta djangan dikirim pesawat terbang boeat bombardeer Fukien.

Engeland

PERLOETJOETAN SENDJATA.

Perempoean perempoean penting. Londen, 8 Dec. Aneta Reuter Sin Po.

Koendjoengnja Henderson pada Sir John Simon ada menandakan kapentingnja pembittjaraan perloetjoetan sendjata jang sekarang lagi dilakoeken.

Gezant Inggris di Paris, Tyrrell, poen koendjoengnja Sir John Simon. Pamerintah Inggris sendiri lakoeken pembittjaraan diplomatiek sama Hitler dengan perantaraannja gezant Inggris di Berlin dan sama Mussolini dengan perantaraannja gezant Inggris di Rome.

Pembittjaraan sama Tyrrell dan Henderson di Londen dianggep ada penting sekali dan berfaedah boeat andjoerken panoeeran pikiran diplomatiek sedari conferentie perloetjoetan sendjata ditoeanda, jalah berhoebong dengan Hitler poenja pembittjaraan paling blakang sama gezant Fransch di Berlin.

Lebih djoega Avenol ditoeonggo datengnja di Londen pada hari besok. Ia aken lakoeken pembittjaraan sama Sir John Simon.

PERDJANDJIAN LOCARNO.

Katerangan dari Austen Chamberlain. Londen, 6 Dec.

Aneta-Havas Sin Po. Dalem bagian pengabisan dari setoe serie toelisan-toelisan tentang Locarno dalem Daily Telegraph Austen Chamberlain madjoeken pertanjanan pada diri sendiri, sampe sebagaimana djoega keamanan Inggris terantjem bahaja oleh perdjandjian Locarno.

Chamberlain tida setoedjoe dengan theorie dari orang-orang jang moefakat dengan "splendid isolation".

"Kita boekan sadja teriket oleh pact Volkenbond", demikian Chamberlain toelis, "tapi orang poen moesti inget bahoea pemboe noehann pi Serajewo dalem taon 1914 telah bikin papperangan ber

koer di seloeroe doenia. Ada bener bahoea soeal soeal tentang Poolsche Corridor dan Opper Silezie tida mengenaken kita dengan langsoeng, tapi kita poen aken ka rembet oleh satoe perselisihan jang terbit dari ini soeal, seperti djoega dalem taon 1914 kita karember, kendatipoen Bonden terletak djoega dari Serajewo, Kamerdikahan dari Belgie dan Nederland selaloe ada satoe bagian penting dari politiek Inggris. Nasibnja Belgie ada berhoebong rapet sekali dengan nasibnja Frankrijk dan kita poenja keamanan ada berhoebong rapet dengan keamanannya itoe doea negri."

Achir achirnja Chamberlain terangkan, bahoea perdjandjian Locarno tida dioendjoeken pada sipa djoega dan ada satoe sendjata jang koeat boeat perdamaian.

Ia harep sadja sikepnja Hitler ada tjotok dengan iapoenja perkataan perkataan jang soeka dami.

Frankrijk.

PERLOETJOETAN SENDJATA.

Sikep dari pamerintah Fransch. Paris, 7 Dec. (Aneta-Transocean Sin Po). Correspondent di Londen dari "Echo de Paris" wartaken, bahoea sigra bakal di bikin conferentie di Londen dari negri-negri besar boeat bitjaraan berbagi-bagi soeal penting jang dingalamken dalem bebrapa boelan paling blakang ini.

Lebih djoega itoe correspondent bisa wartaken bahoea brangkatnja gezant Inggris di Paris, Lord Tyrrell, dengan mendadak ka Londen disebabkan oleh perselisihan perselisihan pikiran tentang perloetjoetan sendjata jang terdapat dalem pembittjaraan paling blakang antara Paul Boncour dan Arthur Henderson.

Itoe correspondent terangkan bahoea pamerintah Fransch teroes masi pegang tegoe katera anggep2 dari tanggal 14 October j.l., jang bikin Duitschland kloear dari Volkenbond sedeng Engeland soeka lakoeken pembittjaraan atas dasar baroe dan dengan bebrapa condities maode indjinken Duitschland adaken per sendjatahan lagi.

Japan.

PERSAINGAN JAPAN.

Kakoeatiran di Engeland. Londen, 7 Dec. Aneta Havas Sin Po.

Soeal persaingan Japan di pasar pasar di Groot-Brittanie dan Dominion semalem kombali dibittjaken dalem Lagerhuis.

Oetoesan socialist madjoeken sa toe interpellatie, dalem mana pada voorzitter dari Board of Trade di minta katerangan tentang gadji gadji di Japan dan ditanjak tinda kan apa maode diambil boeat lindoengken peroesahan peroesahan Inggris.

Kolonel Colville, sekretaris dari Board of Trade, oelangkan katera ngan jang doeloe soeda dikasiken dalem Lagerhuis tentang ini oeroesan. Colville terangkan bahoea soeal dari itoe waktoe ini oeroesan teroes dipahamkan.

DJALANAN KRETA API MANCHURYE OETARA.

Pembittjaraan bakal diteroesken. Tokyo, 7 Dec. Aneta Iwaki Sin Po.

Sasoeandja dalem satoe conferentie medja boender minister oeroesan loear negri Hirota terangkan bahoea ia aken teroesken pertjo bahan boeat bikin berhasil pembittjaraan tentang pengambilan oer djalanan kreta api Manchurye Oetara dan bahoea ia aken tjaba bikin sehat "Manchukuo", wakil wakil dari berbagi bagi partij dalem Hoerhuis trima baek satoe resolutie boeat toendjang politiek Timoer Djaoe dari Hirota.

MALOEMAT DARI MATSUOKA.

Partij-partij politiek moesti dikoebraken. Tokyo, 8 Dec. Aneta-Iwaki Sin Po.

Dalem satoe maloeamat, dalem mana ia minta dikoebraken semoea partij politiek kerna ini rintangan persatoean nasional selama krisis nasional, Yosuke Matsuoka, oetoesan Japan jang pande di Geneve koetika terdjadi perselisihan tentang Manchurye dengan officieel

kasi taos bahoea ia kloear dari Seiyukai dan letaken djabatan se bagi anggota parlement.

OEROESAN ECONOMIE.

Katerangan dari Ishii. Selama perdjamoeran boeat ka hormatannya burggraaf Ishii dan Eigo Fukii wakil wakil Japan dalem conferentie economie, di bawah pimpinanja gezant Amerika Sariket Crew, Ishii kasi taos pada anggota anggota dari perkoempeoan Amerika Sariket-Japan, bahoea tida nanti bisa terbit papperangan economie antara Amerika Sariket dan Japan, hingga tida goenanja dibittjaraan keadahan demikian.

Ishii oendjoek bahoea Japan dan Amerika Sariket belon perna djadi saingan di Laoetan Tedeoh, sebaliknja itoe doea negri saling menoesoeng dalem kalangan perdagangan.

Tentang conferentie di Londen Ishii terangkan bahoea doenia tida bisa anggep itoe conferentie soeda ditoeotep delem kagagalan dan ia harep sadja di hari kamoedian itoe conferentie bisa berhasil.

Advertentie.



Tjap orang sama ikan

Ada banjak roepa minjak ikan, tetapi tjoema satoe tjap orang sama ikan. Ini tjap bawa kesehatan, dan kasihkan napsoe makan oleh badan bisa djadi gagah.

Scott's Emulsion

Obat kebaikan boeat orang toea dan moeda.

IMPORTEURS: JACOBSON VAN DER BEEK & CO.

FAILLISSEMENTEN

Penjerahan pertama dan djoega pembagian pengabisan oentoek diliat sepandjang ampat-belas hari di Griffie Raad Justitie dan Weeskamer Semarang moelal pada tanggal 12 December 1933, dari K. Domon, soedagar di Pekalongan (nihil) dan Njonja Kameyo Domon, istrinja dari Juta Domon, prampoeran dagang di Pekalongan (1;2/3%).

Rechter - Commissaris Mr. D.N.A. de Lange

Weeskamer Semarang, curatrice 1352-25

DITJARI:

Satoe anak Tienghoa in de kost, sekola of bekerdja. Pembajaran f 20.--, makan tiga kali, tjoetjian hari-hari vrij. Ketrangan pada ini soerat-kabar.

MALOEMAT DARI MATSUOKA.

Partij-partij politiek moesti dikoebraken.

Tokyo, 8 Dec.

Aneta-Iwaki Sin Po.

Dalem satoe maloeamat, dalem mana ia minta dikoebraken semoea partij politiek kerna ini rintangan persatoean nasional selama krisis nasional, Yosuke Matsuoka, oetoesan Japan jang pande di Geneve koetika terdjadi perselisihan tentang Manchurye dengan officieel

PEMOTONGAN GADJIH DI ZUSTERMAATSCHAPPYEN.

Zustermatschappien S.C.S., S.J.S., Q.J.S. dan S.D.S. moelal 1 Januari 1934 aken kasi djalan pemotongan besarnja 4 pCt. atas gadji jang doeloe dari ambtenaar ambtenaar Europa, hingga djoega blah pemotongan sama sekali, teritoeang korting dengan tida dibrikennja kenaekan kenaekan gadji se dari 1 Juli 1931 ada di antara 20 dan 25 pCt.

Pemotongan baroe atas gadji penggawe Indonesiers ada 7 pCt., hingga pemotongan sama sekali ada 25 pCt. atas gadji jang doeloe.

LELANG.

Selasa, 12 December '33.

Boedelnja C. R. Rhens di Pendirian 26 oleh Soemanskantoor.

Boedelnja N. J. Lodewijks di Mritjan 30 oleh Hillebrandskantoor.

Rebo, 13 December '33. Nihil.

Kemis, 14 December '33. Kajoe Gouvernement dalem Stadium oleh Opperh. Semarang & Kedoengdjati.

Djoemahat, 15 December '33. Boedel fail. J. Comijs di Nw. Hollandstr. 56 oleh Weeskamer di Semarang.

Saptoe, 16 December '33. Perceel dalem kantor lelang oleh Mr. O. Visser dan Mr. H.J. Boelen.

WISSELKOERSEN DARI RED. IND. HANDELSBANK

ddo. 11 Dec. 1933.

T.T. Amsterdam)	100
Zt.)	
T.T. Londen)	8 13/4
Zt.)	
T.T. Australie)	6.51 1/4
Zt.)	
T.T. New-York)	1.58
Zt.)	
T.T. San Francisco)	1.58
Zt.)	
T.T. Frankrijk)	9 3/4
Zt.)	
Zt. België (per Belgia)	35 1/2
Zt. Italië)	13 1/2
Zt. Zwitserland)	48 1/4
Zt. Kopenhagen)	37
Zt. Stockholm)	42 1/2
T.T. Calcutta)	61 1/4
" Bombay)	61 1/4
" Madras)	61 1/4
" Rangoon)	61 1/2
" Colombo)	61 1/2
" Aden)	61 3/8
" Taipeh (Formosa))	49
T.T. Japan)	49
Zt.)	48 7/8
T.T. & Zt. Hongkong Canton)	58 3/4
Id. Amoy)	52 1/4
Id. Shanghai (dollars))	53 1/4
Zt. Manilla)	80
T.T. Singapore)	95
Zt. Duitschland)	59 1/2
Zt. Saigon)	97 1/4
Zt. Oslo)	41 1/4
Zt. Weenen)	36

BATJALAH

„DJIT PO“

Satoe persamaan :

1 pot Zalf dan 1 botol **MINJAK ADJAIB** tjap **BOERAK** dalem Roemah
Himatken onkost dengan ketjilken rekening Dokter tiap tiap boelan.

HELIOTROPE

BODJONG
Telf: 2045

Pakean Anak

Moelai dari harga

95 cent, 1.25, 1.55, berpoelohan matjem boleh djoega pesen dalem 2 ari klaar lekas dateng di Toko pakean anak²

1330 Bodjong 33, — Telefoon 2045.

Saja baroe trima kain pijama matjem matjem harga per stel f 3.50.

Memoedjiken dengan hormat,

Kleermaker JAN SIN

Gang-Pinggir No. 96 — Semarang
Moeka Tiong Hoa Chenima.

FURMO POLISH

Ada satoe satoenja obat gosok jang bisa dipake goena membaroeken segala barang-barang jang ditjet, di-duco dan di-politoer.

Saklainnja harganja lebih moerah dari pada lain-lain polish jang didatengken dari loewar negeri, kita poenja polish banjak lebih gampang dipakenja; serenta segala barang-barang jang digosok dengan FURMO POLISH mengkilapnja bisa tahan lebih lama dan kering betoel, zonder tinggalkan bahan minjak.

Boeat kenalkan pada publikesengadja kita adaken monsterfleschjes berisi 30 gram boeat harga 10 cent sadja.

Ditangoeng memoeskien; kaloek tidak, boleh mintak wang kombali, maskipoen soedah terpake boeat ditjoba.

Memoedjiken dengan hormat,

THE FURMO POLISH MANUFACTURING COMPANY.

Agent djoelal: K.K. TSAI Gang Tengah 50, Semarang.
(Medegebruiker Telefoon 125 Smg.)

Bisa dapet beli djoega pada:
Administratie „DJIT PO“

Kwalitiet Tinggi, Harga Rendah.

Tjoka - Blanda,
Spiritus,

Creolin,

Aermawar,

selaloe bisa dapet beli pada:

TJONG SIOE LIONG

Bangkong No. 67, — Semarang.

Batjalah „DJIT PO“

Sesoadahnja tjoekeer

selaloe mengerdjakan pekerdjaan jang penting boeat toean poenja koelit djika dibedaki dengan

Vaseno!



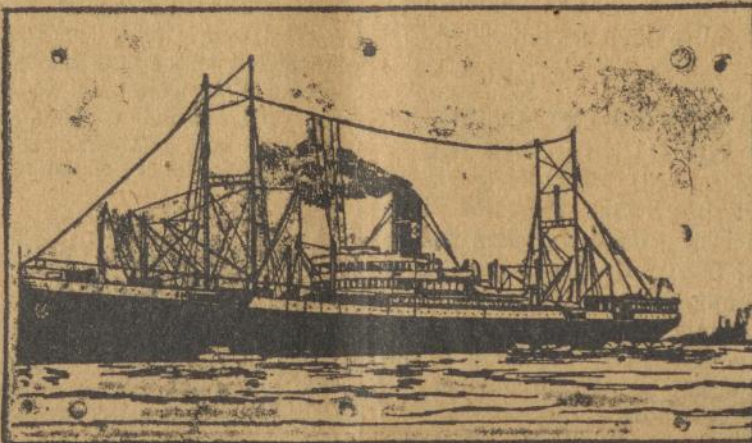
Java-China-Japan Lijn

J.C.J.L.

Hoofdagentschap
KALI BESAR OOST
Batavia.

J.C.J.L.

Telgr. Adres: CHINALIJN.



Perhoeboengan djalan kapal api dari JAVA, MAKASSAR BALIK PAPAN pergi ka MANILLA, HONGKONG, AMOY, SHANGHAI, DALNY dan Japan.

Pengiriman troes, moeatan ditrima boewat semoea pelaboewan dan tima passagiers klas 1, 2, 3 dan 4 (dek) sedia makanan Tiongkok.

Kombali dari China, Korea, Japan, Formosa dan Manilla ka Makassar dan Java.

Katrangan-katrangan aken dikasi dengan seneng hati oleh Agent-agent

Java-China-Japan - Lijn

BATAVIA—TANDJOENG PRIOK—SEMARANG—SOERABAJA—MAKASSAR

(Hoofdwachstraat Telefoon 145

(Katrangan dan passage " 1745

SEMARANG: (Moeatan masoek H. W. 9 " 1076

(Telegramadres „CHINALIJN“

ms. Tjinegara brangkat dari Semarang 17 Dec. djam 8.30 pagi,

dari Batavia 21 Dec. troes ka Hongkong.

ss. Tjibadak brangkat dari Semarang 31 Dec. djam 8.30 pagi,

dari Batavia 4 Jan. troes ka Hongkong.

Moelai ini hari harga kaartjis klas 4 (Dek) jang dari Semarang toeroen f 2.50.

+ TABIB +
H. BANDJERLAHI

Gendingan No. 35, — Telefoon No. 576 — Semarang.

AWAS, AWAS,

tangoeng 14 hari bikin baik penjakit Aambein (Bawasir) djikaloe tida baik wang kasih kombali dan bisa kasi obat sakit mata jang soedah tida terang dan roesak tangoeng bikin, kaloek tida baik wang kombali tenaga laki² soedah roesak sama sekali tangoeng dalem 12 hari kombali seperti doeloe, kalau tida baik wang kombali, dan Premoeran tida keloe war kotoran tiap² tida tjotjok, sedia obatnja djoega.

Sedia soerat poedjian dari segala bangsa dan pernah mengobati segala penjakit roepa².

Menoenggoe dengan hormat.

1209

Loterij Oewang Besar f 500.000.-

(Terbagi dalem 50.000 lot f 10.— dan terbagi lagi dalem kwartlot f 2.50) boeat goenanja

Het Bestuur der Vereeniging tot Bevordering van Christelijk Leven en Onderling Hulpbetoon (Stichting Pa van der Steur), te Magelang, c. s.

Totaal Djoemblah prijs-prijs f 250.000.— jaitoe:

1	prijs dari f 100.000.—	= f 100.000.—
1	" " " 50.000.—	" 50.000.—
1	" " " 25.000.—	" 25.000.—
1	" " " 10.000.—	" 10.000.—
1	" " " 5.000.—	" 5.000.—
5	" " " 1.000.—	" 5.000.—
10	" " " 500.—	" 5.000.—
500	" " " 100.—	" 50.000.—

Totaal 520 prijs f 250.000.—

Lot-lot bisa dapet pada semoea kantoor dari

Nederlandsch-Indische Escompto Maatschappij.

Pengiriman lot-lot per post sasoeda trima kiriman postwissel f 2.50 per 1/4 lot tambah f 0.50 porto boeat kiriman dari 4 kwart lot atawa koerang.

PENARIKAN DI BATAVIA PADA 12 JANUARI 1934,

katjoeli bila itoe tanggal dimadjoeken oleh Directeur van Justitie djikaloe lot-lot terdjoelal habis lebih siang, Kaloek lot tida terdjoelal habis, prijs-prijs aken dikoerangkan dengan berimbang.

PENGINIRAN REMBOURS TIDA DILAKOENKAN.

Katjoeli pesenan ada kainginan lain, boeat postwissel-postwissel jang ditrima sasoedahnja itoe djoemblah lot-lot, jang disediaken aken didjoelal dengan pembajaran postwissel terdjoelal habis, aken dikirim lot-lot dari loteri jang bakal dibikin lagi sasoedahnja ini.

Moelai didjoewal tanggal 12 DECEMBER 1934.

Kaperloean Gigi.



Boeat sasoeatoe orang gi-gi ada perloe sekali, sebab gi-gi jang berlobang, roesak atawa sakit, ada meroegi-ken sekali.

Saja soeda lama berkerdja sebagai dentist, bikin gi-gi palseo, baik dengan karet maoepoen dengan schroef, tembel gi-gi berlobang, pasang gi-gi porcelain, obatin

gi-gi sakit, bikin bersih gi-gi kotor, semoea pakerdja'an saja tangoeng bagoes, koeat dan tahan lama.

Banak sekali saja dapet trima soerat-soerat poedjian dari segala bangsa, kerna tariefnja poen sengadja saja itoeng sampe pantes. Maka Njonjah-njonjah dan Toean-toean segala bangsa jang ada kaperloean bikin gi-gi palseo, tembel gi-gi berlobang dapet sakit gi-gi atawamaoe bikin gi-gi djadi bersih, tjoba datang lebih doeloe pada saja.

OEI TIK HONG
Sebandaran 20, — Semarang.



"GLOBE"

ADRES BOEAT MEMBIKIN GAMBAR ROEMAH MENDIRIKAN ROEMAH, VERBOUWEN, REPARATIE WATERBOUW, CARROSSERIE BOEAT AUTOBUS MODERNE MEUBELS, RECLAMEBEDRIJF DAN SEBAGAINJA.

SEGALA PAKERDJAAN DITRIMA DENGAN BORONGAN, HARGAPOEN MELAWAN, PAKERDJAAN TANGOENG RADJIN DENGAN PAKE GARANTIE. NIEUW-HOLLAND 19 SEMARANG



ARTISTO

報 叻 日

LEMBARAN

SENEN WAGE 11 DECEMBER 1933—24 TJAP GWEE 2484, TAON KA XXXI No 277.— TERBIT 1½ LEMBAR.

KA-DOEA

INDONESIA

SOEAL MERK.

Reglement Industriële Eigendom Koloniën 1912 art. 13.— Termijn cassatie dari boelan di dalam art. 13 ada satoe boelan kalender, boelan 30 hari.

Hooggerichtshof telah trima satoe soerat permohonan, jang telah dimasoeaken pada tanggal 3 Maart 1933 pada griffie dari Hof jang dipertandaken-tangan oleh advocaat dan procureur Mr. Z. H. Carpentier Alting, dengan mana toean Tan Tiong le, satoe soeda gar jang beroemah di Semarang telah minta dibatalken poatoesan nja Raad van Justitie di Batavia tertanggal 1 Februari 1933, de ngen vonnis mana telah ditolak iapoenia permohonan boeat ba talken satoe merk dagang, sebagai mana jang ada diterangkan terle bih djaeh di dalam itoe rekest, jang telah dimasoeaken ka dalam registers dari Hulpbureau voor Industrieel Eigendom di Batavia namanja Naamlooze Vennootschap Kian Thiang jang bertempat di Semarang.

Pada Hof djadi dimadjoeken permohonan, soepaja itoe permohonan bisa ditrima dan laloe diambil tindakan-tindakan jang dirasa perloe oleh Hof.

Terhadap pada ini tindakan tentoe sadja di fihaknja Naamlooze Vennootschap Kian Thiang poen tida ditinggal diam.

Begitoe telah perlawanan terhadap pada itoe permohonan dari fihaknja toean Tan Tiong le telah dimadjoeken olehnja dengan tertanggal 23 Maart 1933.

Fihak ini Naamlooze Vennootschap oendjoek, bahoea perminta-hajnja toean Tan Tiong le soeda tida bisa dipreksa lagi oleh Hooggerichtshof, oleh kerna itoe permohonan cassatie soeda tida dimadjoeken di dalam tempo satoe boelan sadjek hakim pertama kaloerken poatoesannja, sebagaimana jang ada ditetepken didalam oendang-oendang.

Itoe poatoesan dari Raad van Justitie jang sekarang dilawan telah dikaloerken pada tanggal 1 Februari 1933, samentara itoe rekest, jang meminta itoe vonnis dibatalken, ada pake penanggalan 3 Maart.

Hof menimbang, menoeroet ka koeatannja artikel 13, ajat ka-2 dari Reglement Industriële Eigendom Koloniën 1912 terhadap pada poatoesan-poatoesan seperti jang dilawan di dalam ini hal, permintahan-permintahan soepaja itoe dibatalken moesti dimadjoeken di dalam tempo satoe boelan sasoeandja bagian harian itoe poatoesan dikaloerken.

Itoe poatoesan [Raad van Justitie, jang sekarang dilawan, telah

dikaloerken pada tanggal 1 Februari 1933, dan ini boelan Februari tjoema adaempoenjaj 28 hari, hingga cassatie terhadap pada itoe vonnis djadi menoeroet itoe penetapan moesti dimadjoeken di dalam tempo 28 hari sa liwatnja itoe tanggal 1 Maart 1933 itoe permintahan moesti soeda dimadjoeken.

Tapi itoe permohonan telah dimasoeaken pada tanggal 3 Maart jalah 2 hari blakangan, lantaran mana djadi itoe beroep in cassatie tida bisa ditrima boeat dipreksa.

Hof menimbang, betoel artikel 17, ajat ka-2 dari Reglement op de Rechtsvordering ada bilang, bahoea satoe boelan ada teritoengempoenjaj tiga-poeloe hari, tapi ini pembilangan tjoema terwat esampe pada hal-hal, dimana itoe termijn ada digoenaken di dalam itoe reglement, hingga oleh kerna sekarang termijn dari perlawanan, jang ada terboeka bagi toean Tan Tiong le, ada teroeroes oleh Reglement Industriële Eigendom Koloniën 1912, jang tida ada moeat satoe penetapan demikian, itoe perkataan "boelan" moesti diartiken menoeroet artinja, jang ia biasanja adaempoenjaj, djadi boelan kalender.

Lantaran itoe permintahan beroep tida bisa ditrima boeat di preksa, maka daja-daja boeat itoe cassatie djadi boleh tida oesah dibitjaraken.

Demikianlah Hooggerichtshof poatoesken pada 11 Mei 1933, bahoea toean Tan Tiong le poe nja permintahan beroep tida bisa diloloesken. [K. P.]

SOERATNJA COMITE OE ROESAN HOAKIAUW NANKING.

Ini comite jang sedari saka lama telah diwadjoeken boeat oeroesan Hoakiau, telah minta dengan perantaraanja consu laat Tionghoa di Soerabaja, soepaja berbagi bagi perkoempoelan Hoakiau soeka rapportken masing masing poenia nama perkoempoelan pada comite tersebut. Itoe rapport haroes diserahkan pada tjabang Kuomintang atawa konsulat Tionghoa, dari di tempat tempat jang tida ada tjabang Kuomintang dan konsulat itoe, rapport boleh dikirim direct pada Kiauw Boe Wie Wan Hwee atawa Comite Oeroesan Hoakiau.

Dalem itoe rapport haroes diterangkan toedjoennja itoe perkoempoelan, letaknja di mana, djoemblahnja leden dan bestuur mama, oemoer, adres dan paker djabannja leden serta provincie nja sekali.

Djoega haroes diterangkan hak dan kewadjoennja leden enz. enz. seperti jang biasa ditoeerken dalam berbagi bagi perkoempoelan poenia huishoudelijk reglement. (S. T. P.)

BATAVIA CHINESE LAWN TENNIS ASSOCIATION.

Kiriman oewang dari China National Amateur Athletic Federation.

Kemaren B.C.L.T.A. telah trima wissel Handelsbank dari China National Amateur Athletic Federation besarnja f 204 sama dengan 400 dollar oewang Shanghai. Dalem soemtnja ada dibilang bahoea itoe pengiriman oewang ada menoeroet perdjandjian antara itoe federation dengan toean - toean Kho Sin Kie dan Liem Siok Ien waktoe di Shanghai.

Di sini kita bisa terangkan ba hoea waktoe di Shanghai itoe federatie telah minta itoe doea spelers dari Java tinggal lebih lama soepaja bisa bikin bebrapa pertandingan, kerna publik di Shanghai ada ketarik sekali oleh Sin Kie poenia permanen. Itoe doea spelers didjandjiken dikasi tinggal vryj dan dapat oewang belandja tjoekoop. Tapi oleh kerna marika masing masing ada poenia paker djahan dan tida bisa tinggal ter laloe lama di Shanghai, marika soeda toelak itoe tawaran hanja minta pada itoe federatie soepaja dari pendapatn entree waktoe di bikin pertandingan demonstratie antara Sin Kie dan Gordon Lum dibagi 25 pct. boeat B. C. L. T. A. Federatie tersebut soeda loeloesken itoe permintahan, djadi 400 dollar jang sekarang dikirim pada B.C.L.T.A. ada itoe 25 procent dari recette itoe pertandingan.

Dengen dapat ini f 204 sekarang B. C. L. T. A. bisa toetoe itoe kakerangan dalem ongkos boeat pengiriman itoe doea wakil Java ka Nationale Olympiade di Nanking. Ada satoe hal jang menarik boeat diperhatiken bahoea ongkos pengiriman doea wakil sport dari Hoakiau di Java sekara ng djadi ditoeandj djoega oleh doenia sport Tionghok.

China National Amateur Athletic Federation ada taro harga tinggi pada itoe doea wakil dari Java dan teroetama kagoemin Sin Kie poenia permanen, hal mana bisa diliat dalem soeratnja, jang antara lain laen ada bilang:

"Indiknlah saja boeat njatakan bahoea kita sanget hargaken Batavia Chinese Lawn Tennis Association poenia pengiriman toean toean Kho Sin Kie dan Liem Siok Ien ka Tionghok ini kali. Publik tennis di Shanghai dapat indruk banjak sekali dari permannanja toean Kho, dan saja moesti tambahkan bahoea saja dapat kenjataan dalem toean Kho satoe sportsman jang sampurna. Kita merasa menjes sekali bahoea kita tida bisa boedjoek marika boeat tinggal lebih lama di Shanghai, tapi kita harep boeat saksiken poela toean Kho maen kembali di Tionghok dalem tempo jang tida lama lagi, brangkali di laen taon pada sabelonnja kita brangkat ka Manila boeat Far Eastern Olympic Game." [K.P.]

PERKARANJA TOEAN SIAUW FAN NGO.

Ini toean ditahan. Kemaren landraad Betawi di ba

wah voorzitterschap Mr. Dr. Koesoematmadja moesti preksa per karanja toean Siauwan Fan Ngo, jang doeloesan soeda dikabarken, telah lakoeken panembakan pada saorang laen, kerna kadapetan maen gila di roemah bininja jang kadoea.

Tapi, atas permintaannja pembelanja, itoe perkara diminta moendoer, kerna itoe pembela moesti pergi ka Teloeke-betoeng kemaren djoega, boeat oeroes perkara laen, toelis S. P.

Hakim telah moendoerken ini perkara sampe tanggal 30 Januari jang aken datang dan samentara itoe, toean Siauwan Fan Ngo telah dikasi masoek dalem tahanan.

Saksi saksi jang kemaren di panggil madep, diprenta aken madep itoe tanggal pada djam 8 pagi.

PENGHINA'AN PADA SAORANG DOKTER.

Kemaren oleh landrechter mr. Continho, telah didjatohken vonnis dalem perkaranja toean J. J. Zydell, jang didoeaken lantaran menghina pada saorang dokter di sini, jalah dr. Nowak, jang telah dibina oleh terdakwa, lantaran terdakwa tida begitoe pertjaja pada kadeandjannja dr. Nowak.

Jang mendjadi sebab dari ini perkara dan jang ditaro perhatian oleh fihak dokter dokter, ialah seperti terdakwa telah kasi kateringannan lantaran terdakwa anggep "behandeling" dari itoe dokter pada terdakwa poenia istri ada koerang betoel dan terdakwa poenia istri telah meninggal doenia dalem boelan Januari j.

Pada tanggal 1 Februari dengan perantaraanja incassobank itoe rekening dibawa ka roemah terdakwa dan seprapatnja itoe djoemblah jang terseboet dalem rekening terdakwa telah bajar.

Lebih dari itoe terdakwa tida maes bajar, seperti ternjata dari iapoenia toelisan jang ditaro di blakang dari itoe kwitantie: "dergelyk geknoet" dan "zo'o'n vraggaand ondeskundige behandelings" tida berharga.

Ini oeroesan soeda ditahanken sampe November dan itoe dokter lantas mengadoes terdakwa pada politie. Terdakwa dibela oleh mr. Planten.

Di waktoenja djoesoet ada ter njata itoe dokter ada njatakan amp penentoesan penjakit, jaitoe niersteen, malaria, typhus dan suikerziekte.

Dalem oeroesan pertabiban me ngan penjakitnja itoe njonja ada soeah, lantaran apa saorang temen dari terdakwa menetepken kasoeahannja itoe penjakit, dan kamoedien dipanggilken consult.

Pada waktoenja ditetepken penjakit jang pertama, jaitoe niersteen itoe dokter telah bilang pada terdakwa, in batoe batoe ketjil di nier aken djadi antjoer, dengan perkataan mana terdakwa bilang pada landrechter, itoe dokter mengoendjoek boekan achli, sebab jang demikian itoe tida boleh djadi.

Maskipoen terdakwa boekan sekali kali saorang achli dalem oeroesan pertabiban, ia anggep itoe

Awas! — Awas!

Djangan beli Scheurkalender sembarangan boeat tahoen

1934.

Minta selaloe kalender ke-loearan dari Drukkerij HAP SING KONGSIE jang soedah

32 taon

lebih, tjitik Kalender tida taoe salah penanggalanja Tiong Hwa - Blanda dan Islam.

Harga moerah sekali.

perkataan memang soeda sabetoel nja dan ia toelis itoe perkataan di sebaliknja itoe kwitantie.

Pembela dari terdakwa, mr. Planten, kasi taoe, jang terdakwa tida taoe, jang itoe kwitantie di tagih dengan perantaraan incassobank, ia tida taoe jang iapoenia toelisan aken mendjadi oemoem begitoe roepa. Itoe toelisan memang terdakwa maksoedken hanja boeat itoe dokter sendiri.

Pembela bilang djoega, jang dengan itoe hal toch itoe dokter tida terlanggar iapoenia kahormatan, kerna iapoenia kahormatan sebagai manoesia tida dirasaken sangsi oleh terdakwa.

Landrechter anggep, jang dengan itoe toelisan betoel menjerang ka hormatannja itoe dokter berhoebong dengan iapoenia kadoedoekan sebagai thabib, makanja haroes ter dakwa didjatoken hoekoem.

Oleh itoe toelisan maka perasan an menangoeng djawab sebagai dokter terhadap pada orang orang langgannja atawa jang diobati, betoel telah diserang oleh terdakwa, jang sabetoelnja soeda bisa mengira kiraken jang itoe perkataan ada menghina pada itoe dokter.

Ia didjatoken hoekoeman denda f 10 atawa 1 hari tahanan (P.S.).

PEMBRIAN NOBELPRIJZEN ILMOE ALAM 1932 DAN 1933.

Boeat taon 1932 pada prof. Heisenberg di Leipzig, dan boeat taon 1933 pada prof. Dirac di Cambridge, bersama-sama dengan saorang terpladjar bangsa Oostenrijk, ialah prof. Schme dinger.

Reuter kabarken dari Stockholm, bahoea Nobel-prijs boeat ilmoe alam boeat taon 1932 soe da diserahkan pada prof. Werner Heisenberg di Leipzig.

Prijs boeat ilmoe alam jang taon 1933 soeda diserahkan boeat prof. Paul Dirac, goeroe-tinggi pada universiteit di Cambridge, bersama prof. Erwin Schmedinger studie-studie special jang ber hoebong dengan atomen-theorie, Itoe orang-orang tiga-tiganja

lantas menangkis dan bales menjerang hingga disitoe lelloe terdjadi pertempoeran jang sanget hebat antara itoe kadoea lelaki jang sama-sama koeatnja. Tjoema kaloe diliat dengan teliti, nistjaja orang aken bisa taoe jang Tong-siat poenia tipoe ada kalah dengan soeaminja I-sie!

Demikianlah itoe pertempoeran teroes berojalan dengan seroe dan sengit. Boekan main Poen-giok—soeaminja I-sie-poenia kamarahan meliat jang istrinja aken ditjarken kahormatannja oleh ini bangsat, maka ia soeda djalanken ilmoe silatnja dengan betoel-betoel soepaja bisa hadjar itoe bangsat jang begitoe brutaal.

(Aken disamboeng.)

FEUILLETON.

SAM LIE HIAP KEK.

Oleh: LIANG-BIE TODJIN — Semarang.

24).

IV. I-sie jang sedeng njejhaknja ti doer, djadi sanget kaget, tadinja ia sangka barangkali ini ada soeaminja, tapi koetika ia boeka matanja, ia djadi sanget terkedjoet menampak satoe paras moeka jang begitoe item, sampe ampir sama dengan pantat kwali.

Sekarang ia mengarti bahoea dirinja aken diperkosa oleh satoe maling, maka dengan kloerken antero tenaganja ia lantas brontak,

dan moeloetnja bertreak keras, tapi koetika ia aken oelangkan lagi itoe treakan, moeloetnja soeda diboe ngem dengan tangannja Tong-siat jang koewat. I-sie jang djoedjoer dan berhatil poeti bersib, mana maes munda sadja aken di bikin tjemar kahormatannja, maka dengan sabisa-bisa ia laloe brontak rontak, dan achirnja sasoeandnja ia berkoeketan baroelah ia bisa terlepas dari peloekannja Tong-siat jang tadinja soedah sedia boeat

lantas kerdjaken niatannja. Disitoe lantas terdjadi oeber-oeberan antara itoe kadoea orang. Kerna Tong-siat poenia napsoe soe dah berkobar sanget keras, maka ia poen nekat betoel-betoel boeat mengedjer itoe njonja jang berpoeter-poeteran pada satoe medja jang berada disitoe.

Itoe njonja moeda jang soedah bisa terlepas dari peloekannja Tong-siat laloe kloerken itoe soempelan dalem moeloetnja, dan lantas bertreak meminta toeloeng.

Tapi kerna letak roemahnja ada di tempat jang soeni, maka tida ada satoe orang bisa denger itoe soeara treakan.

Dan itoe doea bangsat lainnja poen sedeng redjang pada boedaknja I-sie jang soedah tida bisa bardaja apa-apa selainnja bergerak gerak dengan maksoed maoe lepas ken diri, tapi sebab ia ada direddjang oleh doea orang, maka poen tida bisa kasampean maksoednja. Ia soedah di . . . perkosa oleh itoe doea bangsat jang kedjem!

Samentara I-sie masih belon bisa kapegang, hanja teroes oeber oeberan dengan itoe bangsat Tong-siat jang itoe waktoe darahnja soeda naik betoel betoel, maka ia poen djadi semangklin hilap.

I-sie maski bagimana djoega bolehnja lari lari, tapi toch tida oeroeng lama kalamahan ia djadi lemes dan tenaganja soeda banjak llang, kerna sanget katakoetan di dengkel. Betoel sadja dalem tempo sakedjapan ia soeda katjandak lagi dalem peloekannja Tong-siat, siapa lantas moelai aken redjang pada dirinja itoe njonja moeda, dan sekarang moeloetnja I-sie djoega soeda disoempel lagi.

Tapi . . . selagi Tong-siat hendak lakoeken perboetan binatannja jang sanget kedji, dengan sakoe-njoeng koenjoeng dan di loear iapoenia doegahan, daon djendela telah terboeka, dan berbareng mana ada masoek satoe lelaki moeda jang begitoe sebat.

Itoe lelaki lantas pegang blangkannja Tong-siat jang lantas di-

babitken, hingga sakoeitika itoe djoega soeda mengloso diatas tanah dengan kloerken soeara dabroekan!

Siapa adanja itoe lelaki?

Boekan lain dari soeaminja I-sie, siapa jang laot poelang, koetika sampe di loear roemahnja ada mendenger soeara djeritan minta toeloeng. Ia djadi kaget dan kwatir atas kasiametannja I-sie, maka ia lantas boeroe boeroe bertindak ka samping, dan berdiri di betoelan loear djendela kamar boeat dengerken lebih djaeoh itoe soeara djeritan. Tapi sasa'at kamoedian telah sirem, maka ia lantas korek daon djendela dengan iapoenia sendjata. Daon djendela terboeka, ia menampak jang istrinja sedeng aken direddjang oleh Tong-siat, maka zon der lama lama lagi ia lantas lontjat ka dalem, pegang blangkannja Tong-siat dan laloe babilken hingga Tong-siat mengloso.

Mendapat itoe rintangan Tong-siat djadi dengkel dan marah, maka ia lantas bangoen kembali, menjerang pada soeaminja I-sie, siapa

terutama telah bikin dirinja banjak dibitaraken kerna marika poenja studie dan kemadjoen dari penghargaan.

Dengen itoe pembrian prijs pada prof. Paul Adrien Maurice Dirac, satoe orang terpladjar bangsa Inggris jang masi moeda, siapa telah diangkat pada tanggal 2 Augstus 1933, djadinja sekarang Engeland soeda dapetken 7 kali itoe matjem penghargaan.

Orang-orang jang dapetken itoe lebih doeloe di Engeland ada lord Rayleigh di taon 1904; prof. Joseph John Thomson di taon 1906; prof. William Henry Bragg bersama-sama dengan prof. William Laurence Bragg di taon 1915; prof. Baddla di taon 1917; prof. Wilson di taon 1927; dan di taon 1928; prof. Richardson.

Prof. Schmedinger adalah sa orang bangsa Oostenrijk jang ka doea, jang dapet itoe kahormatan. Di taon 1933 saorang bangsanja, prof. Fritz Pregi di Graz telah dapetken itoe prijs.

Nobel-prijs boeat ilmoe alam doeloe soeda 8 kali diberiken pa da orang-orang terpladjar bang sa Duitsch. Marika adalah: prof. Röntgen di Munchen 1901; prof. Lenaran di Kiel 1901; prof. Lenara di Kiel 1901; prof. Wien di Würzberg 1911; prof. Von Lame di Frankfurt a. M. 1914; prof. Planek di Berlin 1918; prof. Stark di Greifwal 1919; prof. Einstein 1921; prof. Frank di Gottingen bersama prof. Hertz di Halle 1925.

Academici Zweden boeat ilmoe pengatahoean telah ambil poatoesan di taon 1931 tida briken Nobel-prijs di itoe taon dan masoeki itoe orang dalem reservefonds, pembrian boeat taon 1932 telah ditahan dan baroe dikloear ken sekarang.

Academici Zweden boeat ilmoe pengatahoean telah ambil poatoesan di taon 1931 tida briken Nobel-prijs di itoe taon dan masoeki itoe orang dalem reservefonds, pembrian boeat taon 1932 telah ditahan dan baroe dikloear ken sekarang.

Sebagaimana soeda dibilang prof. Dirac soeda dipilih di taon 1902 prof. Heisenberg dipilih di taon 1901, marika ada teritoeng orang orang jang paling moeda jang perna dapet reboet itoe Nobel-prijs.

Nobel-prijs ilmoe pisa tida dibriken; dita han sampelaen taon.

V. D. wartaken dari Stockholm, bahoea Academici Zweden bagi ilmoe pengatahoean telah ambil poatoesan aken tida briken Nobel-prijs boeat ilmoe pisa di ini, hanja tahan itoe sampe di taon depan.

Dengen ini, itoe poatoesan-poe toesan soeda diambil boeat se moea prijs; selaenja Nobel-prijs boeat perdamaian, tapi itoe boe kan dibagi di Zweden hanja di Noorwegen.

Nobel-prijs boeat perdamaian baroe dibagikan di dalem boelan December. K.P.

(:o:)

BERLANGGANANLAH

pada

DJIT PO.

PENJAKIT BENGEK.

Boeboek Asthma dan Sigaret Asthma boeat Apotheke Boom dengan lekas sekali kasi kaantengan dari penjakit bengek, bronchitis dan dari penjakit jang tiu-boelannj seperti sakit kesesekan lain-lain penjakit dari perkakas dada, sakit kelemesan napas atau napas.

Boleh didapet dengan harga f 1,75 satoe doos, pada semoea roemah obat, toko obat dan toko-toko. Wakil Besar: Willem Italic. Soerabaja.

apa U mae makan enak?

Tjolah pake kita poenja ketjap tjap „KOERA“.

Enak rasanja srenta moerah harganja.

Verkoop—Agent:
TAN SIK DJEN
Plampitan 65.—Semarang

Aken didjoel

1 GAS MOTOR

misih dalem keada'an baik.

Katrangan pada ini adv.

no. 2748.

TANAH - EIGENDOM.

Mae didjoewal satoe perceel eigendom terletak di bilangan Semarang, besarnya 800.000 M², soedah ada tetaneman klapa dan sebagian ada sawah padi dan ada berdiri djoega satoe gedong dan doewa goedang, semoea dengan tembok batoe.

Menoenggoe penawaran dengan harga amat ringan. Adres adv. No. 2119 P/a adm. ini soerat kabar.

A W A S

1 September 1933 aken berlakoe „Oendang² perhoeboengan oemoem“ Berhoeboeng dengan ini Koninklijke Nederlandsch Indische Motor Club

ada mengloearken Handboek „Het Wegverkeer“ boeboek peratoeran perhoeboengan oemoem, jang terkarang oleh Dr. Ir. DE VEN dan Mr. Dr. J.F.W.H. SANDBERGEN. Sebab isinja ada penting dan bergoena sekali bagi orang jang mempoenjain auto, vrachtauto teroetama boeat orang jang mempoenjain autobus dan vrachtauto dienst d.l.l., maka kita bisa poedjiken. Sasoeatoe orang moesti mempoenjain satoe djilid dari ini boeboek jang bergoena.

Leden J.M.C. bole dapet dengan gratis.
Boeat Buiten gewone dan steunende leden f 0,60
Boeat J.M.C. deelnemer dari een Veilig-verkeer „ 1,50
Boeat boekan leden „ 2,50

Boeat pembatja Djit Po, atawa orang orang jang pesen ini boeboek dari Djit Po apabila perloe, boleh bikin pertanjanek tentang ini atoeran² baroe jang aken didjawab didalem ini soerat kabar.

Ini boeboek bole dapet beli djoega pada:
Adm. DJIT PO. G. Tengah 52. Telf. 125, Semarang.

AWAS! KABAR SENENG BOEWAT ORANG SAKIT

PERLOE KASEHATAN BADAN
Penoeloeng soedah sampe, djangan toenggoe besoeck.

Apa Toean-toean dan Njonja-njonja soeda taoe apa artinja Koentji Pengidoean?



TABIB ABDULRAHIM, HINDOESTAN.

Jang soedah lama tinggal di Batavia.
Sekarang tinggal di
Karanggetas No. 29 CHERIBON, dan di Pasaranjar-straat No. 4 PEKALONGAN.

Toean-toean dan Njonjah-njonjah dan Soedara-soedara soedah terkenal baik, dan soedah masoer sekali di Ned-Indie, F.M.S. en Br. India dan soedah mendapet banjak soerat-soerat poedjian dari segala bangsa. Special boeat segala roepa penjakit zonder Potong Sakit Bawahir Mata, Amelun (Tifing), Loalti, Gowati, Sakit Kentjing nana dan derah, Kentjing manis, Kentjing batoe, Sakit Gonoryaib, Siphliys, Sakit Batoek basa dan Kering, Mengi napas koerang oeloh hati, Perot kembong angin mendoeh dan Sakit Beri-beri, banjak penjakit jang lain-lain tida terseboet di sini.

Penjakit mata:
Zonder di potong, (operatie) tjoema ditaroebin obat sadja. Inget Toean-toean dan Njonja-njonja mata itoe ada koentjinja pengidoean sebelonja mendjadi kasep, tjari selekesnja pada Tabib jang terseboet di atas, tentoe lekas mendjadi baik.

Penjakit di dalem badan (gelap).
Ada satoe roepa penjakit jang berbahaya sekali kaloe di tinggal diam sadja, sebab penjakit itoe tida keliatan.

Penjakit orang Prampoean.
Seperti orang Prampoean tida bisa dateng boelan, (kaen kotor) dateng boelan tida tentoe, dan kepoetian Pektaj, kekoerangan tenaga, badan lesoe dan lain-lain sebagainya.

Boeat Laki-laki.
Jang koerang tenaga badan dan faham-koerang terang soeka lekas loepa, dan koerang Shawat lelaki-lelaki atawa lemes (Peloeh) Persedlahan.

Roepa-roepa obat-obatan jang sanget mandjoer; Obat Gigi Item atawa barbae digosok tangoeng poetih, sakit Gigi tangoeng moesti baik. Obat hilangkan ramboet tangoeng tiga minuit moesti ilang dan ramboet poeti bisa djadi item dan sedia minjak ramboet bisa bi kin brintik, bisa bikin pandjang ramboet tangoeng tida bisa rontok. Minjak gatel kadas, koedis, djerawat, panoe, korang-korang en Poeroeh ditangoeng moesti baik.

Keterangan:
Boeat preksa penjakit segala roepa di dalem badan bisa kasi taoe. Kalau orang mae berobat misti beli dengan barga obat itoe jang pantes, Toean-toean dan Njonja-njonja bole panggil saja sembarang waktoe, tjoema bajar ongkos sade (dokar) atawa bole dateng tempat saja, keja dan miskin saja anggep sama rata. Obat-obat bisa kirim dengan Rembours.
Lain dari itoe slapsah soeka malatin dradaj peroentoengan, saja ada sedia satoe orang Toekang Koamis Toekang malatin dari Hindoestan. Pandei KASHMIRI Barakmana jang pande sekali, bisa kasi taoe, dan bisa bikin (Horoschoop) Pal Loe Liang Phedji. Boleh dateng dan berdami perkara ongkost.

N.B. Boeat orang-orang jang terloe miskin saja kasi obat pertjoema zonder bajar apa-apa, asal sadja ude keterangan dari Kepala Kampoeng „wijkmeester“ jang itoe orang tida mampoe.
Memoedjiken dengan hormat,
Tabib ABDULRAHIM.



Inilah adres jang paling baik boeat Toean poenja CLICHE'S
ARTI-TO
TELEFOON 649 CLICHE-FABRIEK PEKODJAN 18- SEMARANG

Pembikinan **RADJIN**
HARGA **MOERAH**

KABAJA RENDA GRIPURE, PAKEAN KEMANTEN, PAKEAN MALEM,
Jang:
MODEL PALING BAROE, POTONGAN netjis, dan manis di pakenja, Diborduur dengan roepa roepa kembang jang moenggil keliatanja.
Kita poenja borduursel ditangoeng eerste klas werk, dan soedah dapet poedjian dari bebrapa njonja njonja dan nona nona.
DAMES MODE EN MODERNE BORDUUR ATELIER
Mevr. SOH TJEN BIE
1116 Biebawtjwanweg No. 34.—Semarang.